



Bundesamt  
für Gesundheit

Office fédéral  
de la santé publique

Ufficio federale  
della sanità pubblica

Uffizi federal  
da sanadad publica

Aux organisations intéressées

Unité principale Dépendances et Sida

Votre référence

Communication du

Notre référence

Téléphone direct +41 (31) 323 88 21

Téléfax direct +41 (31) 322 24 54

E-Mail [verena.hanselmann@bag.admin.ch](mailto:verena.hanselmann@bag.admin.ch)

Berne, le 11.3.2004

Evaluation du projet « vers un partenariat entre communautés migrantes et institutions » de l'Association Appartenances

Mesdames, Messieurs,

Par la présente nous vous faisons parvenir le résumé de l'évaluation du projet susmentionné. L'entier du rapport est disponible à l'adresse [www.health-evaluation.admin.ch](http://www.health-evaluation.admin.ch).

'Appartenances' a mené ce projet pilote sous mandat de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) et de la commission fédérale des étrangers (CFE) de 2001 à 2003. Le projet était centré sur la sensibilisation d'institutions de la santé et du social aux besoins de la population migrante et a proposé une méthode d'intervention, basée sur l'empowerment des institutions et la formation de promoteurs/-trices et de multiplicateurs/-trices. L'objectif principal du projet était la promotion du dialogue entre les communautés migrantes et les institutions. Ce projet a eu lieu dans les cantons de Vaud et de Valais.

L'évaluation montre que 'Appartenances' est devenu un centre de compétences pour le thème de la médiation interculturelle, dans le domaine de la santé psychosociale et dans celui de la formation de multiplicateurs/-trices et promoteurs/-trices. Un réseau de transfert de son savoir vers d'autres institutions serait souhaitable.

L'évaluation montre aussi les points à renforcer p. ex. la compétence en gestion de projet, évaluation et relations publiques.

En espérant d'avoir suscité votre intérêt pour ce projet et son rapport d'évaluation, nous vous souhaitons une bonne lecture et vous prions d'agréer, Mesdames, Messieurs, nos meilleures salutations.

Téléphone +41 (31) 323 88 21  
Téléfax +41 (31) 322 24 54  
Internet: [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch)

Adresse postale: CH-3003 Berne  
Bureaux: Hess-Strasse 27e, 3097 Liebefeld

Service Migration et santé  
Cheffe adjointe  
Cheffe de projet 'Information, prévention  
et promotion de la santé'

Centre de Compétences en Evaluation  
Direction

Verena Hanselmann

Marlène Läubli-Loud

Annexe : ment.